

CHRISTOPHE CLARET



X-TREM-1

X-TREM. The concept certainly lives up to its name, expressing Christophe Claret's determination to continue pushing the boundaries of mechanical watchmaking. X-TREM-1, the first model in this new generation of timepiece, represents a technical and aesthetic feat. A flying tourbillon inclined at 30°, fitted on a three-dimensional curvex titanium mainplate, and bearing a retrograde hours and minutes display system radically different from existing watchmaking conventions. Two small steel spheres, hollowed and encased within two sapphire tubes placed to the right and left of the caseband, and with no mechanical connection with the movement, appear to be mysteriously floating through the air thanks to magnetic fields. 8-piece limited edition.

Movement	Hand-wound, FLY11 calibre, flying tourbillon inclined at 30°, 21,600 vih/h, 64 jewels, 419 parts, double barrel, 50-hour power reserve, mainplate and bridges in bead-blasted titanium
Functions	Hours, minutes, seconds, and movement state-of-wind indicator
Case	18K white or pink gold or platinum and bead-blasted black PVD-coated grade 5 titanium, 40.80 x 56.80 x 15 mm Special ergonomically shaped sapphire crystals Pusher at 12 o'clock Water-resistant to 30 m / 3 ATM
Dial	Hours and minutes shown by hollowed steel spheres on the outside of the case Seconds displayed on the tourbillon cage Superluminova graduations on the sides of the case middle
Bracelet/Strap	Black hand-sewn alligator or rubber-touch leather fitted with an innovative two-screw fastening system; titanium folding clasp with 18K gold buckle

CHRISTOPHE CLARET



X-TREM-1

X-TREM. Le concept porte bien son nom ; il exprime toute la volonté de Christophe Claret de repousser toujours plus loin les limites de la mécanique horlogère. X-TREM-1, le premier modèle de cette nouvelle génération de garde-temps, constitue une prouesse technique et esthétique. Un tourbillon volant incliné à 30°, monté sur une platine en titane curvex en trois dimensions, doté d'un système d'affichage - heures et minutes - rétrograde radicalement différent des conventions horlogères. Deux petites sphères d'acier évidées, isolées dans des tubes en saphir placés à gauche et à droite de la carrure, se meuvent de manière mystérieuse, sans aucune connexion mécanique, grâce à des champs magnétiques. Edition limitée à 8 pièces.

Mouvement	Mécanique à remontage manuel, calibre FLY11, tourbillon volant incliné à 30°, 21'600 Alt/h, 64 rubis, 419 composants, double barillet, réserve de marche de 50 heures, platine et ponts en titane microbillés
Fonctions	Heure, minute, seconde et indicateur de remontage du mouvement
Boîtier	Or gris ou rose (18K) poli ou platine et titane grade 5 PVD noirci microbillé, 40.80 x 56.80 x 15 mm Glaces ergonomiques spéciales Poussoir à 12h Étanche à 30 m / 3 ATM
Cadran	Affichage des heures et minutes par sphères évidées à l'extérieur de la boîte Affichage des secondes par le tourbillon Bandes en Superluminova sur les côtés de la carrure
Bracelet	Alligator noir cousu main ou cuir touché caoutchouc pourvu d'un système de fixation à deux vis avec fermoir déployant en titane avec boucle en or (18K)

CHRISTOPHE CLARET



X-TREM-1

X-TREM. Der richtige Name für dieses Konzept. Es bringt brillant Christophe Clarets Willen zum Ausdruck, die Grenzen der mechanischen Uhrmacherei immer wieder neu zu definieren. X-TREM-1, das erste Modell dieser neuen Uhrgeneration, ist technisch wie ästhetisch ein Meisterstück. Ein um 30° geneigtes fliegendes Tourbillon auf einer Curvex-Titanplatine, dazu ein retrogrades Anzeigesystem für Stunden und Minuten, das radikal bricht mit uhrmacherischen Konventionen: zwei kleine, ausgehöhlte Stahlkugeln in Saphirröhrchen rechts und links des Gehäuses bewegen sich geheimnisvoll, ohne jede mechanische Kraftübertragung, nur durch Magnetkraft. Serie limitiert auf 8 Exemplare.

Werk	Mechanisch mit Handaufzug, Kaliber FLY11, fliegendes Tourbillon mit Neigung 30°, 21.600 Halbschw./h, 64 Lagersteine, 419 Einzelteile, Doppelfederhaus, Gangreserve 50 h, Platine und Brücken Titan kugelgestrahlt
Funktionen	Stunde, Minuten, Sekunden, Federspannungsanzeige
Gehäuse	Weiss- oder Rotgold (18 K) poliert oder Platin und Titan grade 5 PVD geschwärzt, kugelgestrahlt, 40,80 x 56,80 x 15 mm Ergonomisches Spezialglas Drücker bei der 12 Wasserdicht bis 30 m / 3 ATM
Zifferblatt	Stunden- und Minutenanzeige über Hohlkugeln ausserhalb des Gehäuses Sekundenanzeige über Tourbillon Superluminova-Streifen auf den Seiten des Gehäusemittelteils
Armband	Alligator schwarz, handgenäht, oder Leder mit Kautschuktextur, Befestigungssystem mit zwei Schrauben und Faltschliesse Titan und Schnalle Gold (18 K)

CHRISTOPHE CLARET



X-TREM-1

X-TREM. Il concetto porta bene il suo nome: esprime, infatti, tutta la volontà di Christophe Claret di spingere sempre più in là i limiti della meccanica orologiera. X-TREM-1, il primo modello di questa nuova generazione di segnatempo, rappresenta una prodezza tecnica ed estetica. Un tourbillon volante inclinato a 30°, montato su una platina in titanio arrotondata tridimensionale e un sistema di indicazione - ora e minuti - retrogrado, assolutamente lontano dalle convenzioni orologiere. Due piccole sfere in acciaio svuotate e isolate all'interno di tubi in zaffiro, a sinistra e a destra della carrure, si muovono in maniera misteriosa, senza collegamento meccanico, sospinte da campi magnetici. Edizione limitata a 8 esemplari.

Movimento	Meccanico a carica manuale, calibro FLY11, tourbillon volante inclinato a 30°, 21.600 alternanze/ora, 64 rubini, 419 componenti, doppio bariletto, riserva di carica di 50 ore, platina e ponti in titanio microbillé
Funzioni	Ora, minuti, secondi e indicatore della carica del movimento
Cassa	Oro bianco o rosa (18 carati) lucidato, oppure platino e titanio grado 5 brunito PVD microbillé, 40,80 x 56,80 x 15 mm Vetri ergonomici speciali Pulsante al 12 Impermeabile sino a 30 m / 3 ATM
Quadrante	Indicazione dell'ora e dei minuti tramite sfere svuotate, all'esterno della cassa Indicazione dei secondi tramite il tourbillon Fasce di Superluminova sui lati della carrure
Cinturino/Bracciale	Alligatore nero cucito a mano, oppure pelle con rivestimento in caucciù, sistema di fissaggio a doppia vite con chiusura déployante in titanio con fibbia in oro (18 carati)

CHRISTOPHE CLARET



X-TREM-1

X-TREM. El concepto hace gala a su nombre; expresa toda la voluntad de Christophe Claret de impulsar siempre más allá los límites de la mecánica relojera. X-TREM-1, primer modelo de esta nueva generación de relojes, constituye una proeza técnica y estética. Un torbellino volante inclinado a 30°, montado sobre una platina en titanio curvado tridimensional, dotado de un sistema de visualización (horas y minutos) retrógrado, radicalmente diferente de las convenciones relojeras. Dos pequeñas esferas de acero ahuecadas, aisladas en unos tubos de zafiro situados a la izquierda y la derecha de la carrura, se mueven de manera misteriosa, sin ninguna conexión mecánica, gracias a unos campos magnéticos. Edición limitada a 8 ejemplares.

Movimiento	Mecánico de remonte manual, calibre FLY11, torbellino volante inclinado a 30°, 21.600 Alt/h, 64 rubíes, 419 componentes, doble barrilete, reserva de marcha de 50 horas, platina y puentes de titanio micro enarenados
Funciones	Horas, minutos, segundos e indicador de remonte del movimiento
Caja	Oro gris o rosa (18 quilates) pulido o platino y titanio grado 5 PVD ennegrecido micro enarenado, 40,80 x 56,80 x 15 mm Cristales ergonómicos especiales Pulsador a las 12 h Sumergible hasta 30 m / 3 ATM
Esfera	Visualización de horas y minutos por esferas ahuecadas en el exterior de la caja Franjas de Superluminova sobre los lados de la carrura
Pulsera	Aligátor negro cosido a mano o piel con tacto de caucho provisto de un sistema de fijación de dos tornillos con cierre desplegable de titanio equipado con hebilla de oro (18 quilates)

CHRISTOPHE CLARET



X-TREM-1

X-TREM的概念絕對不辜負其名字，亦表達了 Christophe Claret繼續推動機械製表之極限的決心。X-TREM

-1，這個新世代鐘錶的首個型號，代表了技術上和美學上的壯舉。傾斜30°

的飛行陀飛輪，置於立體彎曲鈦金屬主板上，配備一個與現有慣常製表工藝絕然不同的逆行小時和分鐘顯示系統。兩個鏤空的小鋼球，被錶殼旁左右兩側的兩條藍寶石試管包圍着，與機芯沒有任何機械連接，通過浮動磁場懸浮在空，顯得神秘莫測。8件限量版。

- Movimiento** 手動上弦，FLY11機芯，傾斜30°的飛行陀飛輪，21,600 擺頻/小時，64顆寶石，419個零件，雙發條盒，50小時動力儲備，噴砂鈦金屬主板及橋
- Funciones** 小時，分鐘，秒，和機芯發條上緊指示器
- Caja** 18K白金或玫瑰金，或白金和黑色PVD塗層的噴砂5級鈦金屬，40.80 x56.80 x 15毫米
特別符合人體工程學形狀的藍寶石晶體
按鈕在12點鐘位置
防水30米
- Esfera** 錶殼外部的鏤空鋼球顯示小時和分鐘
陀飛輪籠顯示秒鐘
錶殼中間兩側的超級螢光刻度
- Pulsera** 手工縫製的黑色鱷魚皮，或橡膠感的皮革配備創新的雙螺絲緊固系統與鈦金屬折疊表扣及18 K黃金扣